

Caja de herramientas

Protocolo para la implementación de directrices y lineamientos sanitarios para COVID-19 en el sector cafetalero



En el marco del estado de emergencia nacional por la situación sanitaria generada por la COVID-19, el ICAFE con apoyo del IICA, ha elaborado la presente **Caja de Herramientas** para apoyar la aplicación del *Protocolo para la implementación de directrices y lineamientos sanitarios para COVID-19* en el sector cafetalero. La Caja de Herramientas brinda recursos gráficos especialmente diseñados para facilitar el entendimiento y la aplicación de las medidas de prevención y mitigación de COVID-19, que permita la continuidad de las operaciones en el sector cafetalero. También reúne productos gráficos del Ministerio de Salud.



Equipo técnico:



Carlos Fonseca Castro
Víctor Julio Vargas Gamboa
Rolando Chacón Araya
Miguel Barquero Miranda



Alejandra Díaz Rodríguez
Sacha Trelles Zárate



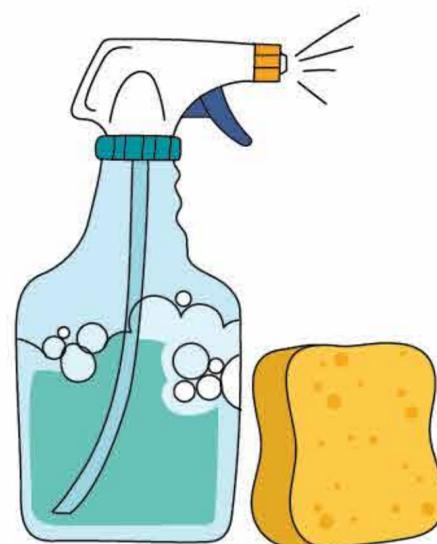
Contenido

Procedimiento de limpieza y desinfección en áreas de trabajo y áreas comunes	1	Realice el lavado de manos regularmente	10	Entrega de café en beneficio	19
Preparación de solución desinfectante	2	Forma correcta de toser y estornudar	11	Labores de Beneficio	20
Limpie y desinfecte las superficies que se manipulan con frecuencia	3	Mura nemen juräre bätä ngedengä nie ye sribedre kuin metre	12	Reglas de conducta en comedor y áreas de descanso	21
Limpie y desinfecte las superficies que se manipulan con frecuencia: equipos y herramientas agrícolas	4	Burbuja social	13	Condiciones sanitarias en alojamiento temporal de recolectores	22
Uso de la mascarilla	5	¿Qué hacer si presenta alguno de estos síntomas?	14	Reglas de conducta en el alojamiento	23
Use la mascarilla correctamente	6	Transporte de recolectores proporcionado por el productor	15	Acciones ante un caso confirmado	24
Uso de careta de protección facial	7	Organización para la recolección	16	Manejo de un caso confirmado en el alojamiento	25
¿Cómo lavarse las manos?	8	Organización para la medida de café	17	Procedimiento para el manejo y eliminación de residuos	26
Ja Kise bädarete ño	9	Medida de café	18		



Procedimiento de limpieza y desinfección en áreas de trabajo y áreas comunes

Aplique siempre el procedimiento antes de iniciar las labores



1

Use guantes desechables

2

Elimine los residuos gruesos de las superficies. Utilice escoba, aspiradora, cepillo, etc.

3

En sitios muy sucios, aplique solución de jabón o detergente

4

Enjuague con agua

5

Desinfecte, si procede

En procesos donde no se pueda utilizar agua, aplique la limpieza en seco y elimine los residuos por aspirado o aplicando paños húmedos con desinfectante

Preparación de solución desinfectante

(cloro o hipoclorito de sodio al 0.5 %)

Si se utiliza
cloro al
3.5%



Mezclar **143 ml**
de cloro (aprox.
10 cucharadas) y
completar con agua
hasta un 1 litro

Si se utiliza
cloro al
5%



Mezclar **100 ml**
de cloro (aprox.
7 cucharadas) y
completar con agua
hasta un 1 litro

Limpie y desinfecte las superficies que se manipulan con frecuencia

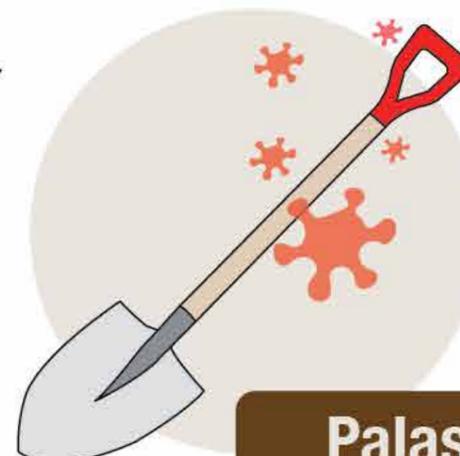


Limpie y desinfecte las superficies que se manipulan con frecuencia:

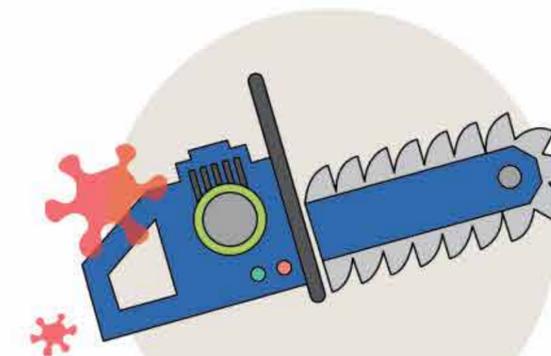
Equipos y herramientas agrícolas



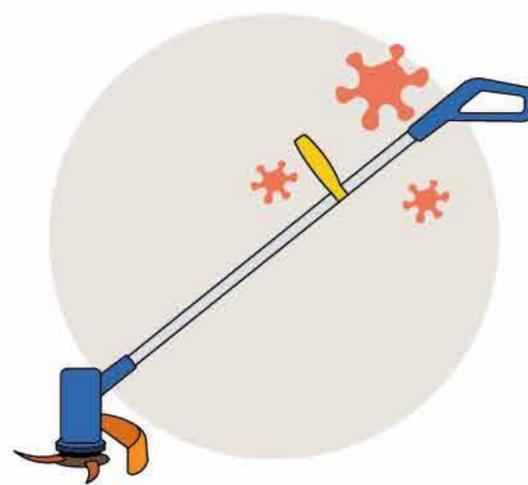
Cuchillos y machetes



Palas



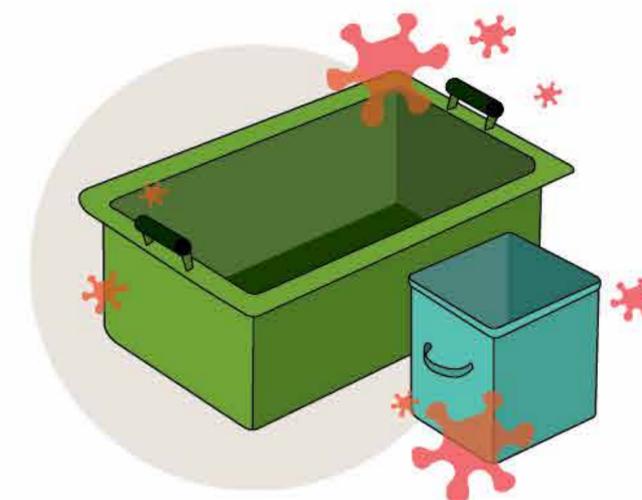
Sierras y motosierras



Motoguañas



Canastos



Cajuelas, baldes, angarillas



Desinfecte con cloro o alcohol al 70%

Uso de la mascarilla



**Utilice siempre la mascarilla
de forma correcta**
Debe cubrir la nariz y la boca



**Mantenga una distancia
de 1.8 metros en la
medida de lo posible**

-Use la mascarilla **correctamente**-

REGLA DE ORO



Lave las manos antes y después de tocar la mascarilla.

COLOCACIÓN CORRECTA



Asegúrese de utilizar el lado correcto de la mascarilla. Debe verificarse que no tenga rasgaduras o agujeros.



Cúbrase la boca y la nariz, sin dejar espacios entre su cara y la mascarilla.

MANIPULACIÓN



Evite tocar la mascarilla mientras la usa. Si lo hace, lávese las manos antes de tocar la mascarilla.

REEMPLAZO



Reemplace la mascarilla con una nueva tan pronto como esté húmeda. La mascarilla quirúrgica no es reutilizable.

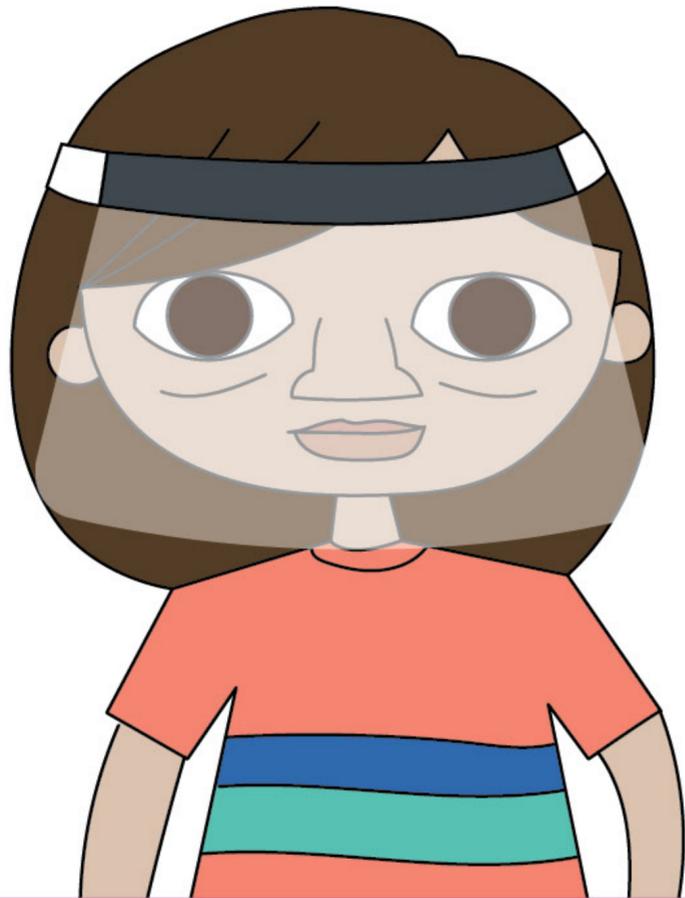
DISPOSICIÓN



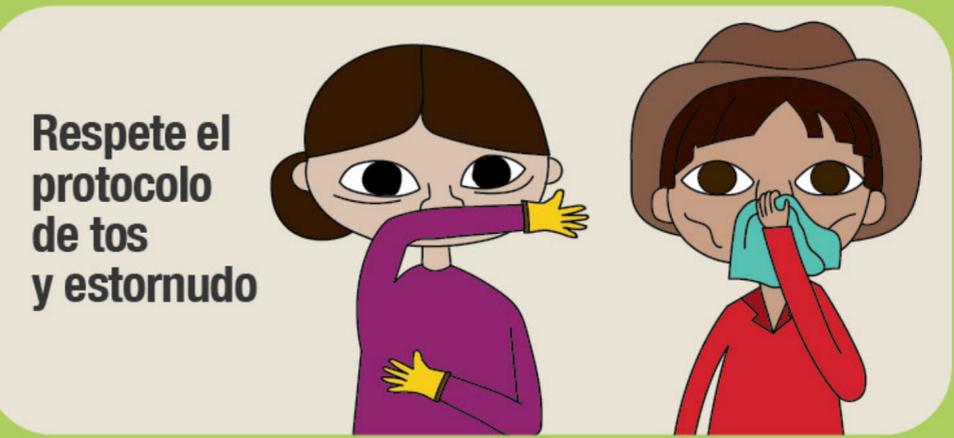
Al retirarse la mascarilla quítesela por detrás, sin tocar el frente y deseche inmediatamente en un contenedor cerrado.

El uso de mascarillas **NO** reemplaza las medidas de distanciamiento social, el protocolo de estornudo/tos, el lavado de manos y el quedarse en casa tanto como sea posible.

Uso de careta de protección facial (cuando se requiera)



- Lávese las manos antes de usarla
- Manipule la careta por la parte superior externa
- No toque la parte interna (por el contacto con ojos, nariz y boca)
- Limpie la careta después de usarla, con agua y jabón (o desinfecte con alcohol al menos al 60%)
- Guarde la careta de forma segura

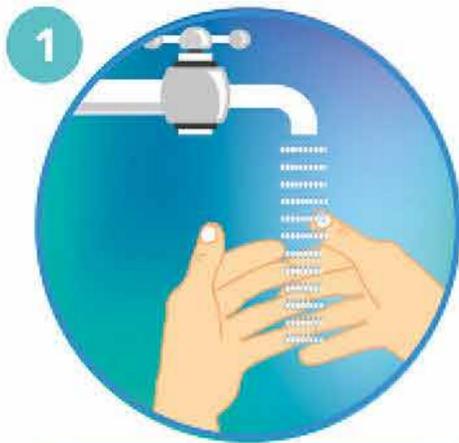


¿Cómo lavarse las manos?



DURACIÓN DEL PROCESO: 30 SEGUNDOS

PARA RESTREGARSE LAS MANOS CANTE "CUMPLEAÑOS FELIZ" DOS VECES



1 Humedezca las manos con agua y cierre el tubo



2 Aplique suficiente jabón



3 Frote sus manos palma con palma



4 Frote la palma de la mano derecha sobre el dorso de la mano izquierda entrelazando los dedos, y viceversa



5 Frote las manos entre sí, con los dedos entrelazados



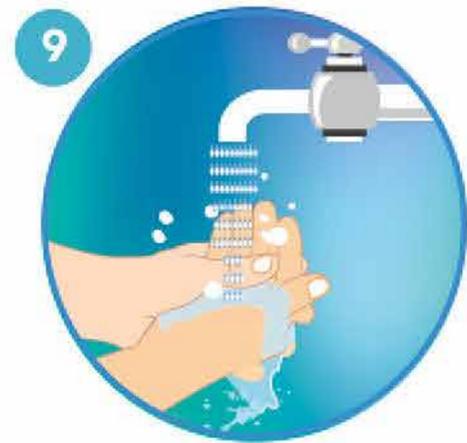
6 Apoye el dorso de los dedos contra las palmas de las manos, frotando los dedos



7 Rodeando el pulgar izquierdo con la palma de la mano derecha, frote con un movimiento de rotación y viceversa



8 Frote circularmente la yema de los dedos de la mano derecha contra la palma de la mano izquierda y viceversa



9 Enjuague abundantemente con agua



10 Sacuda muy bien las manos y séquelas idealmente con una toalla desechable



11 Use la toalla para cerrar la llave

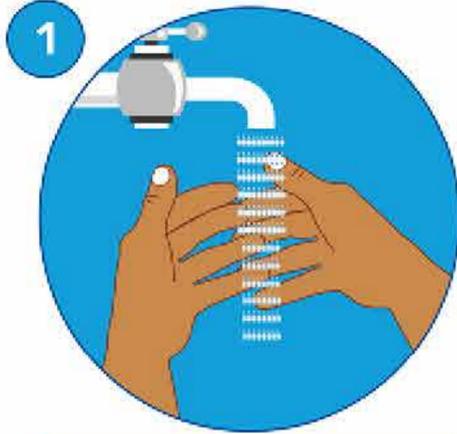


Ministerio de **Salud**

Ja kise bädarete ño

NIGWE JA KISE BÄDARETE ÑÖ ERE TE

JA KIDE BÄTEDE



Ja kise migue ñere biti jabon migue ja kise bätä.



Jabon migue kuin ja kise bätä.



Ja kise bädete kwäri kwäri, teri.



Ja kise bädete, terita bätä näite jokrä kwäri kwäri.



Kide krien kwäri kwäri biti ja kise näite ye bädete.



Ja kise migare jai bolore biti bädarete jabonde.



Ja kise teri ye migare kuindubu biti kise kwäräri biti bädete.



Ja kise teri ye bädete, kise kwäräri biti.



Ja kise bädete ño erete kuin metre.



Ja kise rotare deme trägwata.



Trägwata biti ye biti ñö digue.

SECTOR AGROPECUARIO

Realice el lavado de manos regularmente para prevenir la COVID-19, incluso cuando utiliza guantes, en especial:



Los desinfectantes de manos **NO REEMPLAZAN** al lavado de manos con agua y jabón, solo deben usarse después de este lavado.



Al comenzar actividades



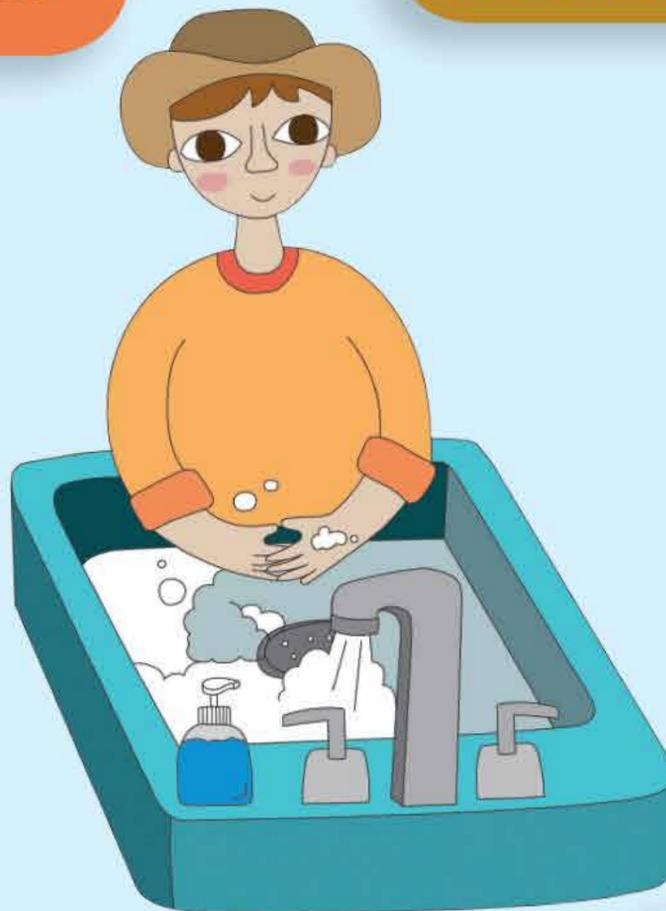
Al regresar al trabajo después de los descansos



Después de ir al baño



Después de algún contacto con animales



Después de manipular cualquier material contaminado



Antes y después de acercarse a una persona para brindarle atención



Antes y después de comer



Después de sonarse la nariz, toser o estornudar



Forma correcta de toser y estornudar



Ministerio
de **Salud**
Costa Rica



CUBRA SU BOCA Y NARIZ
CON LA PARTE SUPERIOR DEL
BRAZO, HACIENDO UN SELLO
PARA EVITAR SALIDA
DE GOTITAS DE SALIVA



O CÚBRASE
CON UN PAÑUELO
DESECHABLE



DEPOSITE EL PAÑUELO
EN EL BASURERO,

NO LO LANCE
AL MEDIO AMBIENTE



NUNCA SE TOQUE LA CARA
SI NO SE HA LAVADO
LAS MANOS
CON AGUA Y JABÓN

¡DETENGA EL CONTAGIO!



Mura nemen juräre bätä ngedengä nie ye sribedre kuin metre



JA KADA BÄTÄ ISON KEDEBITI
KISE MRÖGARA BITI.
NANE BREN REGUETAGÄ
NI MEDA BÄTÄ.



JA NGWÄRE KEDEBITI
DÄNGWÄN BITI.



BITI DÄNGWÄN YE KI-
DEGÄ KÄ BÜRIE KÄNDI,
MÄGWE ÑAKA KIDA
KÄ NGWÄRBO BITI.

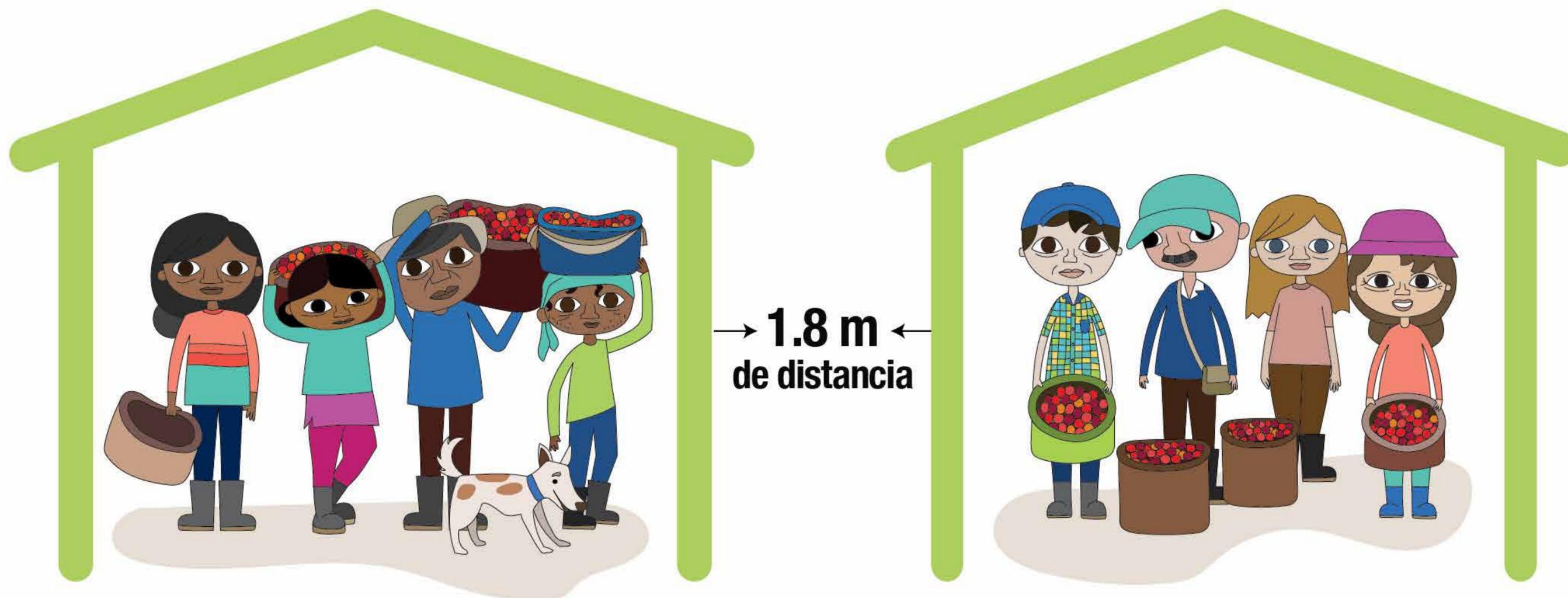


ÑUKWÄ JA KISE YE MIGA
JA NGWÄRE,
NANE KENA KÄNE
MÄGWE JA KISE BÄDATE.

ANI NGWAIRE BREN NE ÖTO

Burbuja social

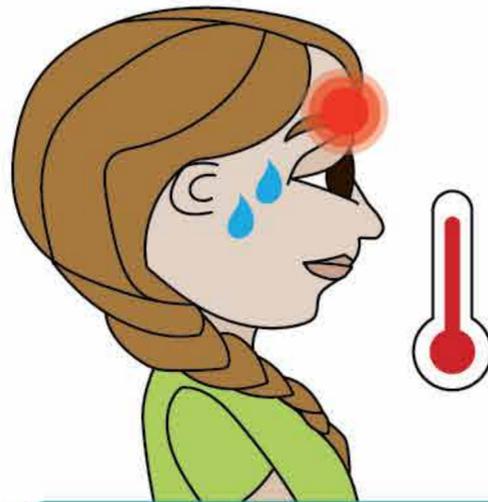
Grupos familiares o de personas que conviven en el mismo hogar o habitación en un alojamiento



NO es burbuja social
Grupo de amigos • Compañeros de trabajo

IMPORTANTE:
Se pierde la condición de burbuja social si se toma contacto con personas de otras burbujas

¿Qué hacer si presenta alguno de estos síntomas?



Fiebre



Tos



Dificultad para respirar



Secreción nasal



Dolor de garganta



Dolor de cabeza

Acuda de inmediato al supervisor o encargado:
Le brindará mascarilla y lo enviará al centro de salud más cercano

Transporte de recolectores proporcionado por el productor



Registre a los recolectores e identifique burbujas sociales. Puede utilizar elementos de distinción, como brazaletes de color

Si observa o presenta síntomas, avise de inmediato al encargado

NO se permite el traslado de personas con síntomas

NO transporte pasajeros de pie, excediendo la capacidad de personas sentadas.

Utilice ventilación natural



Limpie y desinfecte antes del inicio de operaciones, después de cada viaje y cada vez que se cambie de conductor

Limpie y desinfecte las superficies que se tocan con frecuencia



Proporcione desinfectantes para las manos



Controle el uso de mascarillas o caretas. **NO** se permite el consumo de alimentos o bebidas



Respete el protocolo de lavado de manos



Respete el protocolo de tos y estornudo

Coloque avisos sobre lavado de manos, protocolo de tos y estornudo, no tocarse la cara y otras formas de saludar



Organización para la recolección



→ **1.8 m** ←
de distancia



El encargado registra a los recolectores e identifica burbujas sociales. Esta actividad puede ser realizada en la etapa de transporte

Designe responsables para controlar que se mantenga la distancia social entre personas y/o burbujas sociales, en todo momento



Si observa o presenta síntomas, avise de inmediato al encargado. Esta actividad puede ser realizada en la etapa de transporte

Asigne calles para la recolección, considerando las burbujas sociales cuando corresponda. Puede asignar primero calles pares y luego impares

Cuando no es burbuja

Burbuja

Burbuja



Respete el protocolo de lavado de manos



Respete el protocolo de tos y estornudo

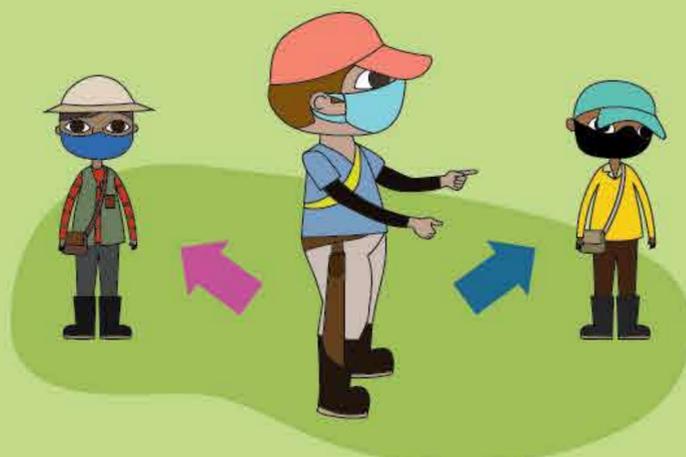
Organización para la medida del café

Se recomienda medir el café al menos dos veces por día para reducir la aglomeración de recolectores



2

En el caso de burbujas sociales, asignar dos personas por grupo para la medida de café, el resto se ubica lejos del área de medida



Designe responsables para controlar que se mantenga una distancia social de 1.8 metros entre personas y/o burbujas sociales, en todo momento



1

Iniciar la medida con recolectores individuales que no forman parte de burbujas sociales



Respete el protocolo de lavado de manos.



Respete el protocolo de tos y estornudo.

Medida de café



 **Incorrecto**

 **Correcto**

Entrega de café en beneficio

Disponga el ingreso ordenado de vehículos para la entrega de café al beneficio

El encargado del recibo debe indicar el turno de entrega y medida del café



Solo una persona puede estar presente en la entrega de café, manteniendo una distancia mínima de 1.8 metros con el encargado del recibo



No se deben prestar herramientas de descarga como palas y escobas

Mantener en todo momento la distancia social y el uso de mascarillas o caretas de protección



Respete el protocolo de lavado de manos



Respete el protocolo de tos y estornudo

Labores de Beneficio



En donde sea posible, implemente medios virtuales para el recibo y pago de café, utilizando correos electrónicos y transferencias bancarias



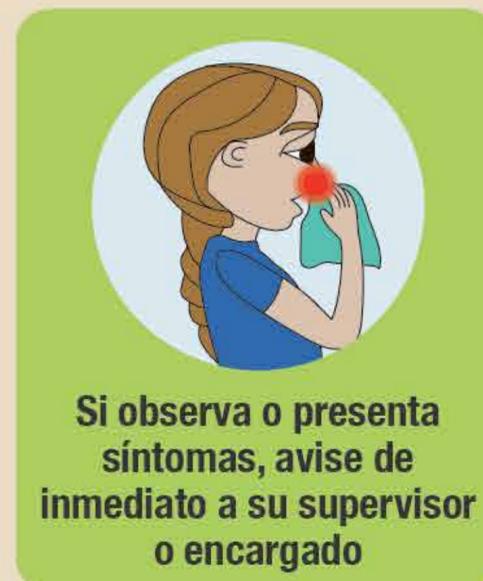
Mantenga una distancia social de 1.8 metros con otras personas



Delimite las áreas de trabajo y restrinja la movilidad de los trabajadores en zonas en donde no realizan su trabajo



NO comparta alimentos y utensilios



Si observa o presenta síntomas, avise de inmediato a su supervisor o encargado

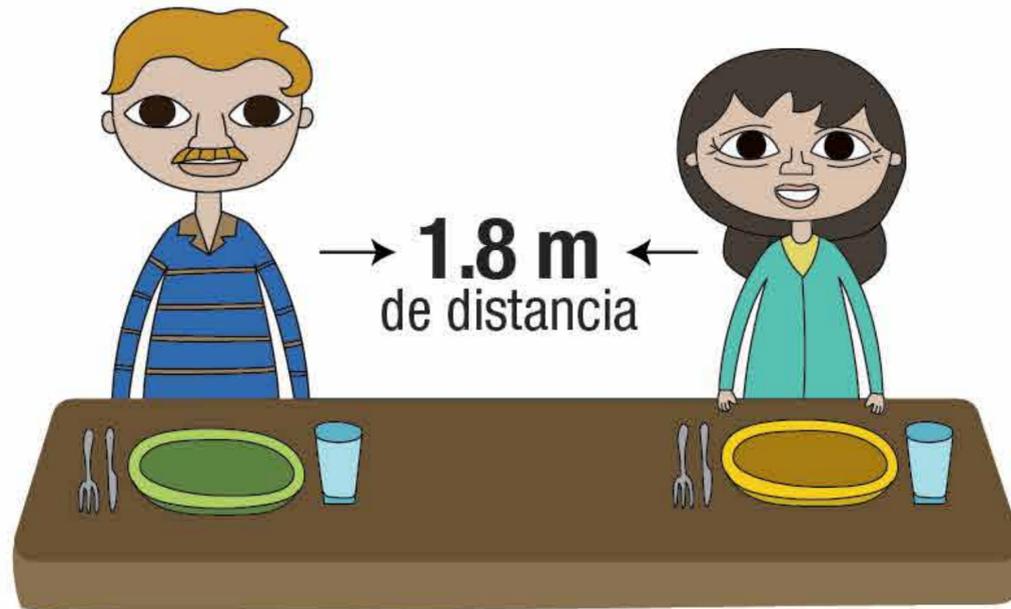


Respete el protocolo de lavado de manos



Respete el protocolo de tos y estornudo

Reglas de conducta en comedor y áreas de descanso



Mantenga una distancia recomendada con otras personas que no sean de su burbuja social



NO compartir alimentos y utensilios



Respete el protocolo de lavado de manos



Respete el protocolo de tos y estornudo



Secreción nasal



Dolor de garganta



Dolor de cabeza

Si observa o presenta síntomas, avise de inmediato a su supervisor o encargado

Condiciones sanitarias en alojamiento temporal de recolectores

El alojamiento debe reunir condiciones básicas para ser habitado (techo, paredes, piso, iluminación, ventilación, entre otros)

Asegure un área de **3 m²** por persona



Se prohíbe el uso de camarotes



Garantice disponibilidad de agua apta para consumo humano

Disponga de 1 lavamanos, 1 ducha y 1 letrina por cada 30 personas



El lavamanos debe estar provisto de agua y jabón

Disponga de un ambiente para el aislamiento de casos sospechosos o confirmados de COVID-19



Disponga de pilas de lavado en buenas condiciones



Disponga los fogones fuera de las habitaciones



No utilice estas instalaciones para almacenar envases de agroquímicos

Capacite a los recolectores para evitar el contagio de COVID-19, y en los procedimientos de limpieza y desinfección, manejo y eliminación de residuos

Reglas de conducta en el alojamiento



Mantenga una distancia social de 1.8 metros con otras personas que no sean de su burbuja social



Se prohíbe el ingreso de visitantes

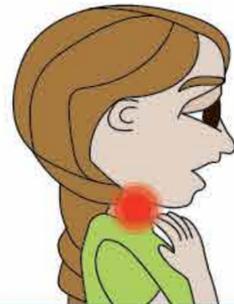
Aplice el procedimiento de manejo y eliminación de residuos



Aplice procedimiento de limpieza y desinfección en el alojamiento, áreas comunes y servicios sanitarios



Secreción nasal



Dolor de garganta



Dolor de cabeza

Si observa o presenta síntomas, avise de inmediato a su supervisor o encargado



Respete el protocolo de lavado de manos



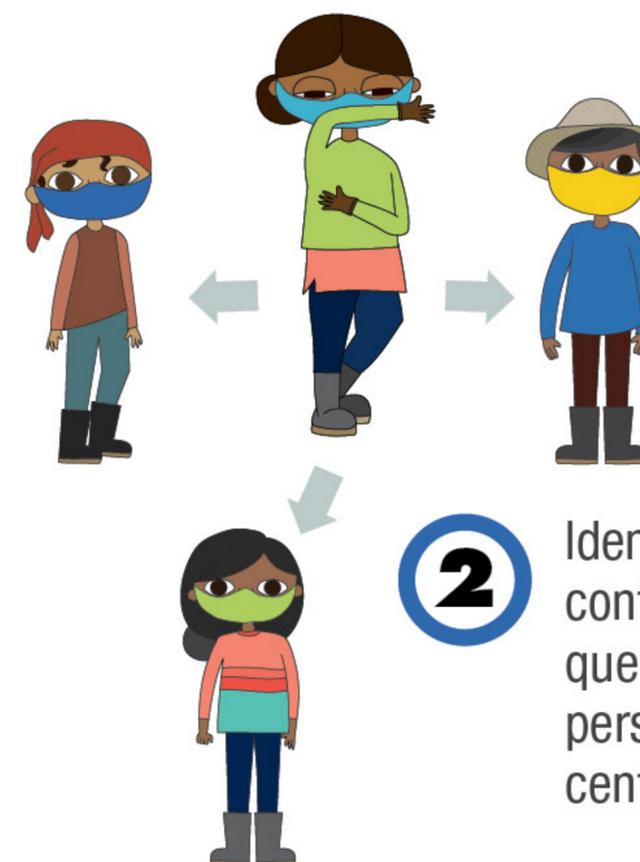
Respete el protocolo de tos y estornudo

Acciones ante un caso confirmado



1

La persona enferma debe informar al encargado o supervisor y seguir las medidas establecidas por el Ministerio de Salud



2

Identifique los contactos directos que tuvo la persona en el centro de trabajo



3

Lleve un registro de los casos confirmados y contactos directos de la persona e informe al Ministerio de Salud

El registro debe contar con: nombre completo, identificación, teléfono o correo electrónico, tanto de la persona como de los contactos directos



4

Activar el procedimiento de limpieza y desinfección en el área de trabajo de la persona enferma, así como los sitios que haya visitado en el centro de trabajo

Manejo de un caso confirmado en el alojamiento

Cuando lo disponga el médico, la persona debe permanecer aislada en una habitación ventilada, hasta su alta médica

Debe contar con un celular para comunicarse



Tener contenedor de basura de pedal, con tapa. Retirar la basura todos los días, lavar y desinfectar



Debe ser atendida por algún miembro de su burbuja social o persona designada



Debe contar con utensilios de aseo de uso individual (jabón, toalla, desinfectante, etc.)



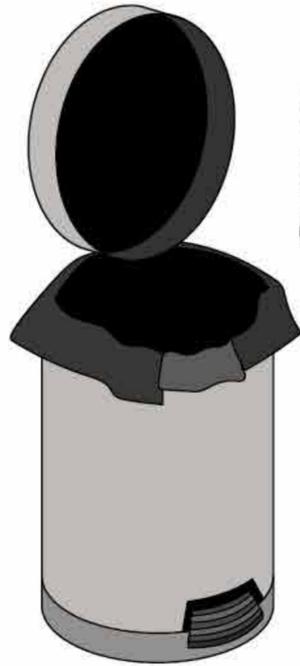
Contar con baño exclusivo o limpiar el baño con cloro cada vez que sea utilizado por el paciente

SE PROHIBEN las visitas durante el aislamiento

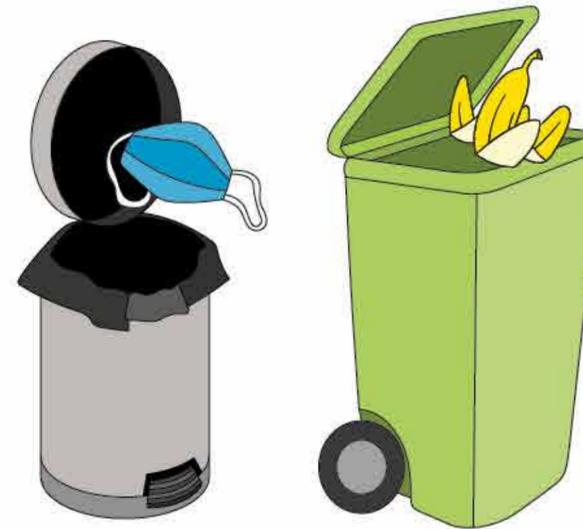
El retorno al trabajo será solo mediante alta médica expedida por la CCSS o el Ministerio de Salud

Procedimiento para el manejo y eliminación de residuos: mascarillas, guantes y residuos de la limpieza y desinfección

Utilice
contenedores
de basura, con
tapa de pedal.



Coloque doble
bolsa plástica
en su interior.



NO mezcle con
residuos ordinarios.



Cierre la bolsa antes de
retirarla del contenedor.



Lávese las manos después
de cada proceso.



Realice la
limpieza y
desinfección
diaria de los
contenedores
de basura.



El almacenamiento temporal de los residuos
debe estar en un sitio protegido, mientras se
recolecta y se lleva a su disposición final.



<http://www.icafe.cr/> • info@icafe.cr

400 metros norte de la iglesia católica San Pedro de Barva, Heredia

Apartado Postal: 280-3011 Barva, Heredia. Costa Rica.

Teléfono: (506) 2243-7800

